

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
40-е заседание,  
состоявшееся  
во вторник,  
19 ноября 1991 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 40-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АФОНСУ (Мозамбик)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА (продолжение)

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ О СТАТУСЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО КУРЬЕРА И ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ПОЧТЫ, НЕ СОПРОВОЖДАЕМОЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКИМ КУРЬЕРОМ, И ПРОЕКТОВ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ К НИМ

*В настоящий отчет могут вноситься поправки.*

Поправки должны направляться в письменной форме одним из членов соответствующей комиссии в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редакционно-технических услуг (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-290 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельных изданий для каждого Комитета

**Distr. GENERAL  
A/C.6/46/SR.40  
5 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL; ENGLISH**

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА (продолжение) (A/46/372, A/46/610)

1. Г-жа БУРЛАКУ (Румыния) говорит, что ее делегация с интересом приняла к сведению мероприятия, проведенные Секретариатом и в частности Отделом кодификации Управления по правовым вопросам для осуществления Программы помощи. Делегация Румынии приветствовала в частности завершение Handbook on the peaceful settlement of disputes between States ("Руководство по мирному урегулированию споров между государствами") и выразила общее удовлетворение по поводу публикации ВНЕСКО книги International Law: achievements and prospects ("Международное право: достижения и перспективы"). В то же время она обеспокоена нехваткой ресурсов, которая не позволяет расширять Программу.
2. В Румынии преподавание права осуществляется в рамках адаптационного этапа, направленного на то, чтобы отразить цели Десятилетия. Национальные учебные заведения и по крайней мере 15 крупных неправительственных организаций вносят ценный вклад в дело распространения и более широкого признания международного права. В июле 1991 года недавно созданный Европейский фонд имени Николае Титулеску организовал ряд курсов по международному праву для молодых дипломатов, в ходе которых занятия велись английскими, французскими и швейцарскими специалистами. Кроме того, правительственные и неправительственные организации Румынии организуют совместные мероприятия, такие, как семинары, "круглые столы" и курсы в целях более широкого изучения и признания международного права.
3. В качестве члена Консультативного комитета делегация Румынии считает, что необходимо гибко рассмотреть вопрос о возможности расширения членства этого органа в будущем и что следует выработать общеприемлемое решение для удовлетворения потребностей различных региональных групп.
4. И наконец, делегация Румынии хотела бы предложить, чтобы рассматриваемый в данный момент пункт в будущем рассматривался на ежегодной основе совместно с пунктом, озаглавленным "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", поскольку более широкое признание международного права и его распространение уже являются одним из основных компонентов Десятилетия, как это можно видеть из программы Десятилетия.
5. Г-н НЬЯМЕКЕ (Гана) подчеркивает важнейшее значение Программы для развивающихся стран, какой является его страна, где деятельность по преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права по-прежнему находится на начальном этапе. Окончание "холодной войны", которое способствовало более широкому признанию и использованию международного права в качестве одного из действенных инструментов урегулирования международных споров, привело к возникновению новой эпохи, когда необходимо вновь сделать упор на более широкое признание господства права в противовес господству силы. Делегация Ганы с удовлетворением отмечает более широкое признание и принятие принципов и норм международного права в нарождающемся новом порядке и дает высокую оценку деятельности Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов в этой области.

(Г-н Ньямеке, Гана)

6. В грядущие десятилетия Организация Объединенных Наций будет играть все более видную роль в нарождающемся новом порядке, что поставит серьезные правовые, экономические и социальные задачи для Организации. Помимо распространения и обеспечения более широкого признания существующих принципов и норм международного права, существует необходимость в новых правовых документах, которые бы регулировали отношения между государствами в таких вопросах, как торговля, защита окружающей среды и соблюдение прав человека.

7. Более широкое принятие принципов и норм международного права требует более широкой осведомленности общественности об этих принципах и нормах, и в этой связи делегация Ганы дает высокую оценку почину инициаторов Программы помощи. С начала осуществления Программы в различных районах мира были организованы конференции, курсы, семинары и практикумы, которые были особенно полезны преподавателям, студентам и специалистам международного права из развивающихся стран. Такую подготовку для гражданских служащих, дипломатов, юристов и юрисконсультов правительств необходимо расширить, чтобы те, кто консультирует правительства в этой области, могли побуждать их и широкую общественность присоединиться к принципам и нормам международного права. В этой связи делегация Ганы поддерживает призыв к созданию учреждений по содействию преподаванию и более широкому признанию международного права в развивающихся странах, где таких учреждений недостаточно. Она также призывает государства и других вкладчиков Программы увеличивать свои взносы.

8. Хотя публикация и распространение текстов по международному праву является одним из способов пропаганды целей Десятилетия, стоимость таких публикаций иногда делает их недоступными для населения развивающихся стран. В этой связи выступающий предлагает, чтобы они поставлялись высшим учебным заведениям развивающихся стран бесплатно или по субсидированным ценам.

9. И наконец, его делегация выступает в поддержку рекомендации Консультативного комитета о расширении его членства с учетом того, что в грядущее десятилетие он будет играть важную роль в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.

**ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ О СТАТУСЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО КУРЬЕРА И ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ПОЧТЫ, НЕ СОПРОВОЖДАЕМОЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКИМ КУРЬЕРОМ, И ПРОЕКТОВ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ К НИМ (A/44/10)**

10. Г-н ТЕТУ (Канада), обращаясь к вопросу о неформальных консультациях по этой теме, которые были возобновлены во исполнение резолюции 45/43 Генеральной Ассамблеи, заявляет, что некоторые члены подтвердили свою общую поддержку проектов статей, принятых Комиссией международного права, выразив в то же время свою готовность рассмотреть возможные поправки в интересах достижения консенсуса. Другие члены зарезервировали свою позицию до тех пор, пока не станет ясно, удастся ли разработать полезный и общеприемлемый текст путем устранения в имеющихся проектах недостатков и несбалансированных формулировок. Другие члены по-прежнему не убеждены в необходимости или полезности новой конвенции по вопросу, который уже регулируется получившими широкое признание конвенциями, без каких бы то ни было серьезных проблем

/...

(Г-н Тетр, Канада)

применявшимися последние 30 лет. В ходе консультаций основное внимание уделялось проекту статьи 28 о защите дипломатической почты, проекту статьи 17 о неприкосновенности временного жилого помещения и проекту статьи 18 об иммунитете от юрисдикции. После широкого обмена мнениями был распространен ряд неофициальных проектов этих трех статей.

11. В связи с неудачей изыскать на сорок пятой сессии общеприемлемый путь согласования защиты законного содержания почты с защитой интересов принимающего государства и предупреждением злоупотребления почтой было предложено два проекта статьи 28. Первое предложение было сформулировано следующим образом:

"1. Дипломатическая почта неприкосновенна независимо от ее местонахождения. С учетом положений пунктов 2-5 она не подлежит вскрытию или задержанию и освобождается от любого досмотра непосредственно или при помощи электронных или других средств.

2. В тех случаях, когда компетентные власти принимающего государства имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит нечто иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут в качестве исключительной меры потребовать досмотра этой почты при помощи электронных или других технических средств, обычно используемых в портах или аэропортах для досмотра получаемых или отправляемых предметов, в присутствии уполномоченного представителя посылающего государства при том условии, что досмотр не затронет конфиденциальности корреспонденции или документов. Посылающее государство может не дать согласия на досмотр, и в этом случае данная почта возвращается в место отправления.

3. Если требование, указанное в пункте 2, удовлетворяется и после досмотра компетентные власти принимающего государства по-прежнему имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит нечто иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут потребовать вскрытия почты.

4. Если это требование удовлетворяется, почта вскрывается уполномоченным представителем посылающего государства в присутствии уполномоченного представителя принимающего государства.

5. Если власти посылающего государства откажутся выполнять это требование, то данная почта возвращается в место отправления".

Второе предложение по статье 28 гласит следующее:

"1. Дипломатическая почта неприкосновенна независимо от ее местонахождения. С учетом положений пунктов 2 и 3 настоящей статьи дипломатическая почта не подлежит вскрытию или задержанию и освобождается от досмотра.

/...

(Г-н Тетт, Канада)

2. Если компетентные власти принимающего государства имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит не что иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут потребовать, чтобы эта почта была вскрыта в их присутствии уполномоченным представителем посылающего государства.

3. Если это требование удовлетворяется, то осуществляется ограниченный досмотр содержимого дипломатической почты, при этом содержащиеся в ней корреспонденция и документы не осматриваются.

4. Если власти посылающего государства откажутся выполнять это требование, то данная почта возвращается в место отправления".

12. Что касается статьи 17, то обсуждение на сорок пятой сессии открыло новые перспективы для возможного компромиссного решения, которое могло бы состоять в отказе от концепции неприкосновенности *stricto sensu* в пользу принятия прагматического подхода, в соответствии с которым власти принимающего государства или государства транзита будут воздерживаться от любого проникновения во временное жилое помещение, которое может поставить под угрозу безопасность или неприкосновенность почты, при этом пункты 2-4 статьи 17 сохраняются в их нынешней форме. Кроме того, было высказано мнение, что при определенных условиях отказ от статьи 17 можно рассматривать как часть более широкого комплексного компромисса (A/C.6/45/SR.42, пункт 43). В этой связи на нынешней сессии был представлен проект под названием "Временное жилое помещение дипломатического курьера, имеющего при себе дипломатическую почту".

"1. Власти принимающего государства или государства транзита воздерживаются от любого вторжения во временное жилое помещение дипломатического курьера, имеющего при себе дипломатическую почту. Однако:

a) могут быть приняты безотлагательные меры защиты, если это потребуется в случае пожара или другого стихийного бедствия;

b) может быть проведен досмотр или обыск, когда есть серьезные основания полагать, что во временном жилом помещении находятся предметы, обладание, импорт или экспорт которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами принимающего государства или государства транзита.

2. В случае, указанном в пункте 1a, принимаются меры, необходимые для защиты дипломатической почты и ее неприкосновенности.

3. В случае, указанном в пункте 1b, досмотр или обыск проводится в присутствии дипломатического курьера и при том условии, что он осуществляется без нарушения личной неприкосновенности дипломатического курьера или неприкосновенности дипломатической почты и не приведет к неоправданной задержке или препятствию доставке дипломатической почты. Дипломатическому курьеру должна быть предоставлена возможность связаться со своей миссией, с тем чтобы пригласить сотрудника этой миссии присутствовать при проведении досмотра или обыска.

/...

(Г-н Тетъ, Канада)

4. Дипломатический курьер по мере возможности информирует власти принимающего государства или государства транзита о местонахождении своего временного жилого помещения".

13. В ходе проведенных в прошлом году консультаций по статье 18 была рассмотрена возможность учесть связанные с этой статьей проблемы в статье 16, памятуя о том, что, как правило, лицо, выполняющее официальные функции от имени государства, не несет ответственности за действия, совершаемые во исполнение этих функций (A/C.6/45/SR.42, пункт 45). Поэтому в настоящее время предложено опустить статью 18 и включить в статью 16, принятую Комиссией, два дополнительных пункта:

"2. К дипломатическому курьеру не могут применяться никакие принудительные меры кроме как в случаях, когда он не пользуется иммунитетом по международному праву и при том условии, что эти меры могут быть осуществлены без вторжения в это временное жилое помещение по статье 17, нарушения его личной неприкосновенности или неприкосновенности вверенной ему дипломатической почты.

3. Дипломатический курьер не обязан давать показания в качестве свидетеля по вопросам, связанным с осуществлением его функций. Однако он может быть принужден давать показания по другим вопросам при условии, что это не приведет к неоправданной задержке или препятствию доставке дипломатической почты".

С другой стороны, было высказано мнение, что статью 16, принятую Комиссией, следует оставить без изменений.

14. Другие проблематичные статьи, в частности статьи 13, 15, 19, 20 и 30, не обсуждались.

15. Г-н КАЛЕРУ РОДРИГИС (Бразилия) говорит, что заявление представителя Канады с учетом его важности следует распространить среди делегатов и представить на следующей сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы оказать помощь Комитету в обсуждении им этого пункта.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Комитет согласен с этим предложением.

17. Решение принимается.

18. Г-н НЕДЕЛЧЕВ (Болгария) говорит, что его делегация убеждена в том, что кодификация и прогрессивное развитие международного права по рассматриваемой теме упрочит стабильность дипломатических и консульских сношений, в которых дипломатический курьер и дипломатическая почта играют важную роль.

19. Его делегация в целом поддержала проекты статей, принятые Комиссией, и при этом заявила о своей готовности рассмотреть возможные поправки в интересах их более широкой приемлемости и большей эффективности. Она глубоко убеждена в том, что компромисс является единственным путем установления баланса между

/...

(Г-н Неделчев, Болгария)

интересами, правами и обязательствами посылающего государства и принимающего государства или государства транзита. Она считает, что проведенные в 1990 году неофициальные консультации оказались полезными в том плане, что они помогли изыскать пути принятия общеприемлемого решения, а в ходе консультаций, проведенных на нынешней сессии основное внимание уделялось открывшимся на консультациях 1990 года перспективам принятия возможных компромиссных решений.

20. В предложенном новом тексте статьи 17 приняты во внимание позиции некоторых делегаций о том, что статья 17, предложенная Комиссией, возлагает неоправданное бремя на принимающее государство или государство транзита. Новый текст в полной мере соответствует выводам Председателя Шестого комитета относительно консультаций 1990 года по перспективам принятия возможного компромиссного решения. В соответствии с этим концепция неприкосновенности временного жилого помещения была заменена концепцией неприкосновенности дипломатической почты, когда она находится в этом помещении. Помимо этого был принят более прагматический подход, в соответствии с которым власти принимающего государства или государства транзита должны воздерживаться от любого вторжения во временное жилое помещение, которое может поставить под угрозу безопасность или неприкосновенность почты.

21. В предложении по статье 18 были учтены серьезные возражения некоторых делегаций против этой статьи, а также выдвинутое в ходе неофициальной консультации 1990 года предложение в качестве основы для компромиссного решения. Путем добавления нового текста в статью 16 предполагается обеспечить личную защиту дипломатического курьера с учетом того, что, как правило, лицо, выполняющее официальные функции от имени государства, не несет ответственности за действия, совершаемые во исполнение этих функций. Кроме того, было высказано мнение, что исключения из этого общего правила могут применяться к дипломатическому курьеру при том условии, что указанные меры не нарушат его личной неприкосновенности или неприкосновенности вверенной ему дипломатической почты и не приведут к неоправданной задержке или препятствию доставке дипломатической почты.

22. По статье 28 было представлено два конкретных предложения в целях разработки единообразного режима защиты, применимого ко всем видам почты. Предусмотренный в этих предложениях режим основывается на общепризнанном принципе защиты законного содержимого почты или необходимости предупреждения возможных злоупотреблений такой почтой. В основе обоих предложений лежит ряд общих элементов, которые необходимы для обеспечения разумного равновесия между интересами посылающего и принимающего государств - неприкосновенность дипломатической почты независимо от ее местонахождения; запрет в принципе на ее задержание или досмотр; право принимающего государства в определенных четко указанных исключительных обстоятельствах требовать досмотра почты; право посылающего государства согласиться или ответить отказом на требование о досмотре почты; запрет на досмотр документов и корреспонденции и на нарушение их конфиденциальности. Присутствие уполномоченного представителя посылающего государства в ходе всего процесса досмотра, а также обязательства посылающего государства вернуть почту в место отправления в случае отказа дать разрешение на ее досмотр.

(Г-н Неделчев, Болгария)

23. Что касается разрешенных методов досмотра, то было предложено два различных варианта - позволить при определенных обстоятельствах использовать обычные электронные средства досмотра почты и разрешить ее вскрытие или сочетать оба метода в так называемом физическом досмотре.

24. Эта тема имеет особое значение, поскольку она является первой темой, на которой Комиссия завершила свою работу в ходе своего нынешнего срока полномочий. При рассмотрении будущей программы работы Комиссии некоторые делегации в Комитете справедливо указали, что Комиссии следует сосредоточить свое внимание на завершении работы по остальным темам перед тем, как приступить к новым. Очевидно, что тот же подход можно с тем же успехом применять в дальнейшей деятельности Комитета и в его рабочих отношениях с Комиссией. В соответствии с этим Комитет должен уделять соответствующее внимание не только темам, рассматриваемым Комиссией в настоящее время, но также и тем темам, рассмотрение которых Комиссия уже завершила, и любым возможностям достижения общеприемлемого решения, которые еще не рассматривались. Делегация Болгарии приветствовала бы решение о продолжении работы над этими проектами статей на следующей сессии Генеральной Ассамблеи в целях достижения общеприемлемых решений; на ее взгляд представляется целесообразным создать рабочую группу в рамках Комитета для решения этой задачи.

25. Г-н ГОНДРА (Аргентина) напоминает, что в ходе состоявшихся в Комитете в 1990 году общих прений по проектам статей, представленным Комиссией, большая часть делегаций высказала удовлетворение по поводу завершения проекта и выступила за принятие и заключение международной конвенции; некоторые делегации предложили, чтобы Генеральная Ассамблея созвала конференцию полномочных представителей для изучения проектов статей и заключения такой конвенции. Ряд делегаций, включая делегацию его страны, указали, что они готовы приступить к диалогу и переговорам с целью разработки общеприемлемого текста и содействия принятию решения по проекту.

26. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, было установлено, что разногласия имеются по статьям 13, 15, 17, 18, 19, 20, 28 и 30. В ходе консультаций на нынешней сессии стало ясно, что разногласия по-прежнему касаются только этих статей. По мнению делегации Аргентины, конкретные предложения по статьям 17, 18 и 28 могут при наличии достаточной политической воли открыть путь для разработки решения, которое удовлетворит позициям всех делегаций.

27. Он отметил, что Комиссия, по просьбе Генеральной Ассамблеи, работает над этой темой 14 лет. В отношении этих проектов статей можно поступить по-разному, в том числе принять их в их настоящей форме, как они представлены Комиссией, или продолжить консультации на следующей сессии. Проекты статей можно принять в форме резолюции Генеральной Ассамблеи или же в форме международной конвенции (возможно дополнительного протокола к существующим конвенциям) или руководящих принципов для государств. Хотя делегация его страны считает, что не вся работа Комиссии обязательно должна завершиться принятием международных конвенций, необходимо приложить все усилия для

(Г-н Гондра, Аргентина)

изыскания общеприемлемых решений в разумные сроки времени, чтобы не тратить 14 лет работы Комиссии. В 1992 году следует продолжать усилия по достижению единства мнений по этим проектам статей путем консультаций, и в случае сохранения разногласий Комитет должен рассмотреть возможность принятия окончательного решения по этому вопросу.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.